



Legislative Fiscal Office  
 82<sup>nd</sup> Oregon Legislative Assembly  
 2024 Regular Session

Prepared by: Haylee Morse-Miller  
 Reviewed by: Amanda Beitel, Paul Siebert  
 Date: February 15, 2024

**Bill Title:** Relating to elections.

**Government Unit(s) Affected:** Secretary of State, Association of County Clerks

**Summary of Fiscal Impact**

2023-25 Biennium	General Fund	Lottery Funds	Other Funds	Federal Funds	Total Funds	Positions	FTE
Secretary of State	\$ 61,522	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 61,522	-	-
<b>Total Fiscal Impact</b>	<b>\$ 61,522</b>	<b>\$ -</b>	<b>\$ -</b>	<b>\$ -</b>	<b>\$ 61,522</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

2025-27 Biennium	General Fund	Lottery Funds	Other Funds	Federal Funds	Total Funds	Positions	FTE
Secretary of State	\$ 271,828	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 271,828	-	-
<b>Total Fiscal Impact</b>	<b>\$ 271,828</b>	<b>\$ -</b>	<b>\$ -</b>	<b>\$ -</b>	<b>\$ 271,828</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

**Measure Description**

This measure requires the Secretary of State (SOS) to create and make publicly available a list of the 10 most commonly spoken languages in each county, other than English, based on the best available data and including the estimated number of individuals in each county who speak each listed language. Previously, only five languages were required. The Secretary of State and counties must also include statements in the information section of the voters’ pamphlet in English and 10 additional common languages for the county, instead of five.

Additionally, the state and county voters’ pamphlets must be translated into each of these languages if the Secretary of State estimates that the language is spoken by 300 or more individuals in any one county. If no language other than English is spoken by 300 or more individuals in a county, the Secretary of State is to translate the state and county voters’ pamphlets into the most commonly spoken language in that county, other than English. Previously, these provisions applied if there were only 100 individuals who spoke a language other than English.

**Fiscal Analysis**

The estimated fiscal impact of this measure is \$61,522 General Fund in the 2023-25 biennium, and \$271,828 General Fund in the 2025-27 biennium.

Secretary of State

SOS costs are anticipated to be \$61,522 General Fund in the 2023-25 biennium, and \$271,828 General Fund in the 2025-27 biennium. These costs include:

- Translation costs of \$43,128 in the 2023-25 biennium and \$129,577 in the 2025-27 biennium.
- Advertising the online availability of translated materials at a cost of \$75,000 in the 2025-27 biennium.

- Hiring temporary staff during peak times during voters' pamphlet production, including administrative and information technology staff, at an estimated cost of \$15,334 in the 2023-25 biennium, and \$58,201 in the 2025-27 biennium.
- Additional minimal amounts for stipends for Translation Advisory Council members who are able to speak the five additional most commonly spoken languages that will be included in voters' pamphlets.

In addition to the costs above, SOS currently has a limited duration position authorized through the end of the 2023-25 biennium that provides support to the Translation Advisory Council. Because this position is already funded, the estimated cost to continue this position into the 2025-27 biennium is not included here. However, there could be additional costs to continue the work required under this measure in the 2025-27 biennium if the position is not reauthorized.

#### Other entities

There is no fiscal impact for counties or Association of County Clerks, as the state pays for voters' pamphlet costs.

#### **Relevant Dates**

The measure takes effect on January 1, 2025.

The requirements of the measure apply to state and county voters' pamphlets distributed from January 31, 2025 onward.